



RILCA

Newsletter

RESEARCH MATTERS

นวัตกรรม ICE - GAME

CREATIVE CULTURE

สร้างสรรค์สื่อศิลปวัฒนธรรมออนไลน์

THE MASTERWORK

การค้าในสังคมพหุวัฒนธรรมของรัฐมณฑลไต้หวัน



ภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม
เครื่องมือลดความเหลื่อมล้ำในสังคมยุค

COVID-19

ฉบับที่ 40 (เล่มที่ 1) :
Multilingual & Multicultural Society
and SDGs

EDITOR'S TALK

บ.ก. ชวนคุย

สวัสดีผู้อ่านทุกท่านค่ะ



ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สุนิดา ศิวปจุมชัย

รองผู้อำนวยการฝ่ายสื่อสารองค์กรและสร้างเครือข่าย
บรรณาธิการ

sunida.siwa@mahidol.edu

ในช่วงนี้เป็นช่วงที่คนไทยกำลังเผชิญภาวะวิกฤตทางความรู้สึกและความหวาดหวั่นในจิตใจ ซึ่งมีผลมาจากการระบาดระลอกใหญ่ของโรคโควิด-19 ที่มีแนวโน้มจะรุนแรงขึ้นเรื่อย ๆ ดิฉันขอเป็นผู้แทนของสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย ส่งมอบความห่วงใยไปยังผู้อ่านทุกท่านผ่านจดหมายข่าวฉบับนี้นะคะ

ในขณะที่สังคมเต็มไปด้วยความไม่แน่นอน ผู้คนต่างต้องการความมั่นคงและปลอดภัยทั้งทางร่างกายและทางจิตใจ ไม่ใช่เพียงแค่คนไทย แต่ยังรวมถึงแรงงานจากประเทศเพื่อนบ้านที่เข้ามาทำงานในประเทศไทยด้วย จดหมายข่าวฉบับนี้ได้นำเสนอประเด็นเกี่ยวกับแรงงานต่างชาติ ผ่านเรื่องราวงานวิทยานิพนธ์ของคุณวิทยา ไชยดี ในหัวข้อ การเผชิญความทุกข์ทางสังคม: ประสบการณ์ชีวิตของแรงงานที่กลายเป็นผู้พิการอย่างถาวร ที่สะท้อนประเด็นเหลื่อมล้ำของผู้คนกลุ่มหนึ่งในสังคมและอีกหนึ่งงานเขียนที่สำคัญคือ นวัตกรรม ICE-GAME ส่งเสริมการเรียนรู้ระหว่างวัฒนธรรมในเกาะลันตา

นอกจากนี้ ยังนำเสนอผลงานของสถาบันฯ ที่เกี่ยวข้องกับวัฒนธรรมในมิติต่าง ๆ ทั้งการเสวนาวิชาการในประเด็นศึกษาด้านภาพยนตร์ สื่อ วรรณกรรมแปล และวัฒนธรรมข้ามพรมแดน ที่จัดขึ้นโดยกลุ่มวิจัยสุนทรียศาสตร์และสังคมวิทยาวัฒนธรรม และการอบรมการสร้างสรรค์สื่อศิลปวัฒนธรรมออนไลน์ที่เน้นการใช้เทคโนโลยีการสื่อสารสมัยใหม่ในนำเสนอมุมมองศิลปวัฒนธรรมอย่างสร้างสรรค์

ท้ายนี้ ขอส่งกำลังใจให้ผู้อ่านทุกท่าน เราจะร่วมฟันฝ่าวิกฤตโรคระบาดนี้ไปด้วยกันอย่างปลอดภัยนะคะ

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย มหาวิทยาลัยมหิดล

999 ถนนพุทธมนทล สาย 4 ตำบลศาลายา
อำเภอพุทธมนทล จังหวัดนครปฐม 73170

ข้อมูลติดต่อ



rilca.mu@gmail.com



0-2800-2308-14



<https://lc.mahidol.ac.th>



02-800-2332

ที่ปรึกษา : ศร.ดร.มรกต โมยเออร์

บรรณาธิการ : ผศ.ดร.สุนิดา ศิวปจุมชัย

กองบรรณาธิการ :

ดร.สกากร รุ่งสายบุญมี

นางสาววาสนา ส้วยเกร็ด

นางสาวปิยวรรณ เกาะแก้ว

นายจิรวรรษ อรรถยเวท

นางสาวพิมพ์พรรณ กองเปลว

พิสูจน์อักษร : นางพัชรา แฉ่งพานิช

การออกแบบ : นายจิรวรรษ อรรถยเวท

01 - 02 เรื่องจากปก

ภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม:
เครื่องมือลดความเหลื่อมล้ำในสังคมยุคโควิด-19



03 - 04 วิจัยตอบใจไทย

นวัตกรรม ICE - GAME ส่งเสริมการเรียนรู้
ระหว่างวัฒนธรรมในเกาะลันตา



05 ต.ตน

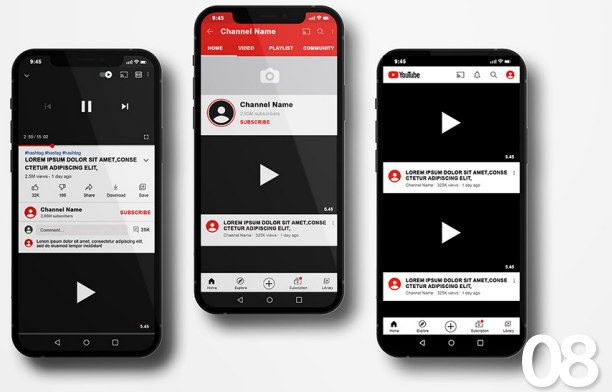
ความเจ็บปวดของคนแรงงาน

06 - 07 ส่องหลักสูตร

MU-RILCA ASEAN+3:
Multilingual & Multicultural Program

08 วัฒนธรรมสร้างสรรค์

สร้างสรรค์สื่อศิลปวัฒนธรรมออนไลน์



09 ขึ้นโบแดง

การค้าในสังคมพหุวัฒนธรรมของรัฐบาลญี่ปุ่น อินเดีย



10 - 11 ดำกล่าวขวัญ

12 - 13 รอบรู้ริลกา

งาน / กิจกรรมสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย

14 ทันเหตุ-ทันการณ

กลุ่มวิจัยสุนทรียศาสตร์ และสังคมวิทยาวัฒนธรรม

จดหมายข่าวสกาบันนา

รูปแบบ : E - Newsletter

กำหนดการเผยแพร่ :

ฉบับที่ 1 : ทุกเดือนเมษายน

ฉบับที่ 2 : ทุกเดือนสิงหาคม

ฉบับที่ 3 : ทุกเดือนธันวาคม

จดหมายข่าวย้อนหลัง และข่าวสารเพิ่มเติม :



rilca.mu@gmail.com



<https://lc.mahidol.ac.th/RILCAnewsletter>



02-800-2308-14



RILCA,
Mahidol University

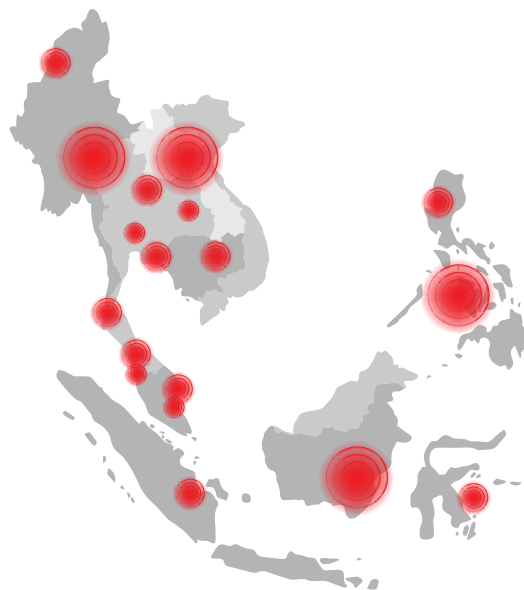
ภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม เครื่องมือลดความเหลื่อมล้ำในสังคมยุค COVID-19

เรื่อง: ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สุณิดา ทิวปฐมชัย

รองผู้อำนวยการฝ่ายสื่อสารองค์กรและสร้างเครือข่าย สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย

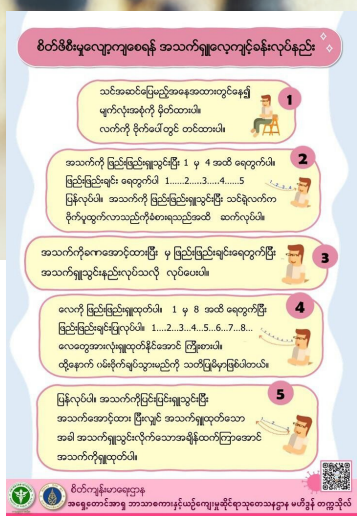
ท่ามกลางสถานการณ์ที่เต็มไปด้วยความเปลี่ยนแปลงทั้งในด้านเทคโนโลยีและการดำเนินชีวิตวิถีใหม่ ก่อให้เกิดความซับซ้อนและความเหลื่อมล้ำในมิติต่าง ๆ ซึ่งส่งผลกระทบต่อสุขภาวะและคุณภาพชีวิตของผู้คนในหลากหลายสังคม นับเป็นความท้าทายของประเทศไทยและประชาคมโลกที่ต้องร่วมแรงร่วมใจกันแก้ปัญหาและพัฒนาสังคมเพื่อการอยู่ร่วมกันอย่างสันติสุข โดยเฉพาะในยุคโควิด-19

หนึ่งในพันธกิจสำคัญของสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชียคือการสร้างสังคมแห่งความรู้และการชี้นำสังคมจากงานวิจัยเพื่อการพัฒนาประเทศที่ช่วยลดความเหลื่อมล้ำและนำพาสังคมไทยให้ก้าวไปสู่สังคมสุขภาวะ โดยให้ความสำคัญกับการมีส่วนร่วมรับผิดชอบต่อสังคม ชุมชน และการพัฒนาประเทศและภูมิภาค ซึ่งมีพื้นฐานจากการดำเนินงานวิจัยด้านภาษา วัฒนธรรม และพหุวัฒนธรรม ที่สามารถนำไปใช้ประยุกต์ใช้แก้ปัญหาสังคมได้อย่างเป็นรูปธรรม



ต่าง ๆ ทั้งภาครัฐและเอกชน เพื่อให้ความช่วยเหลือทางมนุษยธรรม แก่แรงงานจากประเทศเพื่อนบ้านที่ประสบปัญหาภาวะโรคระบาด ด้วย อาทิ การประสานความร่วมมือทางวิชาการกับกรมสุขภาพจิต กระทรวงสาธารณสุข เพื่อช่วยเผยแพร่ความรู้และสร้างความเข้าใจ ในการรับมือกับสถานการณ์การระบาดของโรคโควิด-19 ใน กลุ่มแรงงานจากประเทศเมียนมา ซึ่งนอกจากจะช่วยลดอคติ ของคนไทยที่มีต่อแรงงานข้ามชาติและสร้างความเข้าใจอันดี ต่อกันแล้ว ยังช่วยบรรเทาสถานการณ์ระบาดผ่านการทำงาน ของล่ามและนักแปลภาษาเมียนมาของสถาบันฯ ที่ก่อให้เกิด การสื่อสารสองทางระหว่างแรงงานและภาครัฐไทย ช่วยให้แรงงาน ต่างชาติได้เข้าใจสถานการณ์การระบาดและแนวทางปฏิบัติต่าง ๆ ของภาครัฐ ด้วยข้อมูลข่าวสารที่เป็นภาษาเมียนมา นับได้ว่าเป็น อีกช่องทางหนึ่งที่สามารถลดอุปสรรคด้านการสื่อสารได้

เป็นระยะเวลาเกือบ 50 ปี ที่สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรม เอเชียได้ดำเนินงานวิจัยและประยุกต์ใช้ความรู้ความเชี่ยวชาญทาง พหุภาษาและพหุวัฒนธรรมในการบริการวิชาการสู่สังคมเสมอมา สถาบันฯ มีบุคลากรที่มีความรู้ความสามารถในการสื่อสารระหว่าง วัฒนธรรมอาเซียน และสร้างสรรค์ผลงานในประเด็นทางภาษาและ วัฒนธรรม รวมทั้งด้านแรงงานจากประเทศเพื่อนบ้านและอาเซียน มาอย่างยาวนาน ซึ่งตอบสนองนโยบายที่เป็นประโยชน์ต่อสังคม ตามแนวทางการพัฒนาอย่างยั่งยืนของสหประชาชาติ (SDGs) อันจะนำไปสู่การร่วมกันแก้ปัญหา เสริมสร้างความเข้มแข็ง และพัฒนาสังคมไทยและภูมิภาคต่อไป



จากสถานการณ์การแพร่ระบาดของโรคโควิด-19 ซึ่งขยาย เป็นวงกว้างอีกครั้งในประเทศไทยขณะนี้ นอกจากประชาชน ชาวไทยแล้ว ยังมีกลุ่มแรงงานจากประเทศเพื่อนบ้านที่ประสบปัญหา ด้วยความจริงที่ว่าประเทศไทยเป็นปลายทางหลักของการย้ายถิ่น ของแรงงานจากประเทศเพื่อนบ้าน สถาบันวิจัยภาษาและ วัฒนธรรมเอเชียได้ดำเนินงานร่วมแก้ปัญหาสังคมบนฐาน ความเชี่ยวชาญของบุคลากรเป็นต้นทุน โดยมุ่งเน้นการสร้าง ความเข้าใจอันดีโดยใช้ความเชี่ยวชาญด้านภาษาและการสื่อสาร ระหว่างวัฒนธรรม ผนวกกับการประสานความร่วมมือกับหน่วยงาน

นวัตกรรม ICE-GAME

ส่งเสริมการเรียนรู้ระหว่างวัฒนธรรมไทย

เกาะลันตา

Innovation of ICE - GAME in Koh Lanta

เรื่อง: สรัญญา กฤษณานวัตร มรินดา บุรรุ่งโรจน์ และรณกร รักช่วงต์

บุคลากรวิจัยประจำศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย

จากธรรมเนียมขององค์การยูเนสโก ตอนหนึ่งที่ว่า “การเผยแพร่การศึกษาและวัฒนธรรมของมนุษยชาติ ล้วนเป็นไปเพื่อสร้างความเป็นธรรม เสรีภาพ และสันติภาพแก่ประชากรโลก” ซึ่งนำมาสู่ความสำคัญในการที่จะส่งเสริมความเข้าใจอันดีระหว่างชาติพันธุ์ต่าง ๆ ทั่วโลก โดยเฉพาะอย่างยิ่งในพื้นที่ซึ่งมีความหลากหลายทางภาษาและวัฒนธรรม ซึ่งสะท้อนให้เห็นว่า การจัดการศึกษากับวัฒนธรรมเป็นสิ่งที่ต้องบูรณาการเข้าด้วยกัน ดังนั้นแนวทางในการจัดการศึกษาในพื้นที่ที่มีความหลากหลายทางวัฒนธรรม จึงจำเป็นอย่างยิ่งที่ต้องคำนึงถึงการเปิดพื้นที่ เปิดโอกาส และให้ความสำคัญกับความรู้ของทุกกลุ่มวัฒนธรรมอย่างทั่วถึงในพื้นที่เหล่านั้น

เกาะลันตาเป็นหนึ่งในพื้นที่ซึ่งประชากรมีความหลากหลายทางชาติพันธุ์ ภาษา ศาสนา และวัฒนธรรม โดยมีการแลกเปลี่ยนและผสมผสานระหว่างกลุ่มวัฒนธรรมต่าง ๆ มาอย่างยาวนานมากกว่าร้อยปี ทั้งกลุ่มคนอุรักลาโว้ย คนไทยเชื้อสายจีน คนไทยพุทธ และไทยมุสลิม และสามารถอยู่ร่วมกันโดยคงอัตลักษณ์และประเพณีสำคัญของแต่ละกลุ่มไว้ได้อย่างโดดเด่น ไม่ว่าจะเป็นประเพณีลอยเรือ หรือ “อารี ปาจัก” ของกลุ่มอุรักลาโว้ย, งานวันมาลิด และประเพณีฮารีรายาของกลุ่มคนไทยมุสลิม¹, พิธีเซ็งเม้ง/ชิงหมิงหรือการไหว้เจ้าของกลุ่มคนจีน (ฮกเกี้ยน) ในเกาะลันตา, รวมถึงประเพณีสารทเดือนสิบของคนไทยพุทธ ซึ่งประเพณีและวัฒนธรรมเหล่านี้เกิดขึ้นเป็นประจำทุกปี และมีการร่วมกิจกรรมระหว่างกันเป็นเรื่องปกติ สามารถพบเห็นความหลากหลายของกลุ่มคนเหล่านี้ได้โดยดูจากงาน “ลานตา ลันตา” ซึ่งเป็นงานประจำปีของเกาะลันตา จังหวัดกระบี่

¹ พรชัย นาคสีทอง และ อนันต์ พุฒิชิต. 2558. พลวัตทางพหุสังคมและพหุวัฒนธรรมของผู้คนในเกาะลันตา จังหวัดกระบี่ (พ.ศ.2522-2553). วารสารไทยศึกษา ปีที่ 10 ฉบับที่ 2 (สิงหาคม 2557 – มกราคม 2558), หน้า 117-153.

ความหลากหลายทางวัฒนธรรมของกลุ่มคนในเกาะลันตาได้ถูกนำมาบูรณาการเป็นหลักสูตรและแผนการเรียนรู้ ประกอบสื่อที่ส่งเสริมการเรียนรู้ระหว่างวัฒนธรรมในเกาะลันตา โดยมีนวัตกรรม ICE-GAME ซึ่งเป็นการ์ดเกมและบอร์ดเกมต่าง ๆ ที่ผสมผสานความหลากหลายวัฒนธรรมของประชากรกลุ่มต่าง ๆ ในเกาะไว้หลายรูปแบบ ได้แก่ UNO – เกมการ์ดความรู้พหุวัฒนธรรมลันตา ซึ่งแบ่งเป็นสี ๆ ตามหมวดประวัติศาสตร์ หมวดสถานที่สำคัญ หมวดภาษา หมวดประเพณี หมวดอาหารตามกลุ่มวัฒนธรรมของคนในเกาะลันตา ซึ่งผู้เรียนหรือผู้เล่นจะต้องอ่านเกร็ดความรู้ในระหว่างเล่น ทำให้ได้รับความรู้ไปพร้อมกับการแข่งขันกับเพื่อน



BINGO - ที่นี่ยลันตา เป็นแผ่นเกมขนาดเล็กซึ่งระบุชื่อสถานที่สำคัญในเกาะลันตา และการ์ดความรู้ของสถานที่ต่างๆ โดยผู้เล่นจะได้เรียนรู้รายละเอียด ที่มา และความสำคัญของสถานที่ในเกาะลันตาจากการ์ดความรู้ เช่น ชื่อหมู่บ้าน ชื่อหาด ชื่ออ่าว ชื่อโรงเรียน และได้รับความสนุกสนานจากการลุ้นว่าแผ่นเกมที่ตนเองถืออยู่จะมีชื่อสถานที่ที่ครบถ้วนก่อนเพื่อน ๆ หรือไม่ นอกจากนี้ ยังมีเกมบันได - งูพหุวัฒนธรรมลันตา ซึ่งเป็นบอร์ดเกมที่ผู้เล่นจะได้เรียนรู้ความหลากหลายทางวัฒนธรรมในเกาะผ่านการเดินทางรอบแผนที่เกาะลันตา ไปพร้อมกับการเสริมความรู้ผ่านการ์ดความรู้หมวดต่าง ๆ เช่น ประวัติศาสตร์ ภูมิศาสตร์ วิถีชีวิต ศาสนา ประเพณี และเทศกาล เป็นต้น

นวัตกรรม ICE-GAME เกมส่งเสริมการเรียนรู้ระหว่างวัฒนธรรม เกิดขึ้นภายใต้โครงการ ‘การจัดการศึกษาแบบทวิ-พหุภาษาและการเรียนรู้ระหว่างวัฒนธรรมในเกาะลันตา’² ของสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล อันมีเป้าหมายในการส่งเสริมคุณภาพการศึกษาให้กับเด็กและเยาวชนทุกกลุ่มวัฒนธรรมโดยคำนึงถึงต้นทุนทางชาติพันธุ์ ภาษา ศาสนา วัฒนธรรม วิถีชีวิต และประเพณีของประชากรในพื้นที่ลันตา ซึ่งสอดคล้องกับเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนสากลขององค์การยูเนสโก SDG4 คือ เป้าหมายด้านการจัดการศึกษาที่มีคุณภาพครอบคลุมทุกกลุ่มชาติพันธุ์อย่างเท่าเทียม และเพื่อสร้างสังคมที่เด็ก ๆ ได้เรียนรู้ความแตกต่างระหว่างกันและกันและทำความเข้าใจในความแตกต่าง เพื่อเคารพและให้เกียรติซึ่งกันและกัน อันจะนำไปสู่การอยู่ร่วมกันอย่างแท้จริงในบริบทพหุภาษา-พหุวัฒนธรรมในปัจจุบัน



² ชื่อโครงการภาษาอังกฤษ: Mother tongue-based Multilingual and Intercultural Education (MTBMLE-ICE) in Koh Lanta project ดำเนินการโดยศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต สนับสนุนโดยมูลนิธิ Pestalozzi Children's Foundation (PCF) สวิตเซอร์แลนด์

วิทยา ไชยดี

ความเจ็บปวดของ “คนแรงงาน”

เรื่อง: ปิยวรรณ เกาะแก้ว

นักวิชาการศึกษาคำนุการ สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย

“วิทยา ไชยดี” เล่าให้ฟังถึงประสบการณ์ช่วงหนึ่งที่มีโอกาสได้ทำงานเป็นผู้ให้ความช่วยเหลือและดูแลคนงานที่ประสบอุบัติเหตุจากการทำงาน ทำให้ได้รับรู้และมองเห็นหลายสิ่งที่เกิดขึ้น อันเป็นผลพวงจากการถูกละเลยที่เกิดจากความไม่เท่าเทียมกันในสังคม หลายชีวิตจึงต้องประสบชะตากรรมอย่างหลีกเลี่ยงไม่ได้ ภาพจำเหล่านั้นจึงเป็นที่มาของวิทยานิพนธ์เรื่อง การเผชิญความทุกข์ทางสังคม: ประสบการณ์ชีวิตของแรงงานที่กลายเป็นผู้พิการอย่างถาวร (THE FACE OF SOCIAL SUFFERING: THE LIFE EXPERIENCE OF WORKMEN WHO BECAME A PERMANENT DISABILITY) ซึ่งคณะกรรมการพิจารณาตัดสินให้ได้รับรางวัล “วิทยานิพนธ์ดีเด่น” ประจำปี 2564 ของบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยมหิดล

มีแรงจูงใจอะไรที่เป็นเหตุให้ทำวิทยานิพนธ์เรื่องนี้

เป็นประสบการณ์การทำงานในวิชาชีพเดิมของผมเมื่อครั้งเป็น “นักอาชีวอนามัย” ครับ ซึ่งมีหน้าที่และความรับผิดชอบในการป้องกันการประสบเหตุในการทำงานและส่งเสริมความปลอดภัยในสถานประกอบการ โดยเฉพาะงานภาคอุตสาหกรรม เหตุที่ผมเลือกทำวิจัยเรื่องนี้เพราะต้องการศึกษาปรากฏการณ์ ‘การบาดเจ็บจากการทำงานของแรงงาน’ อย่างรอบด้าน โดยใช้มุมมองทางสังคมและวัฒนธรรมมองเข้าไปยังปัญหา ซึ่งช่วยเพิ่มแนวคิดของผมให้มีความหลากหลาย และสามารถมองเห็นสาเหตุและสภาพความเป็นจริงของปัญหาได้ชัดเจนมากยิ่งขึ้น รวมถึงได้รับความรู้ใหม่ๆ ที่เป็นประโยชน์ต่อการป้องกันในระดับโครงสร้างด้วยครับ

ความรู้ที่ได้รับจากการศึกษาในหลักสูตรปริญญาโท สาขาวิชาวัฒนธรรมศึกษา มีส่วนช่วยในการวิจัยเรื่องนี้อย่างไร

มีส่วนช่วยอย่างมากเลยครับ เพราะสามารถเติมเต็มงานวิจัยของผมให้มีความสมบูรณ์ ครอบคลุมในทุกประเด็น ทำให้ผมมองทะลุจากกรอบเดิมๆ ซึ่งงานวิจัยเรื่องนี้เป็นการศึกษาด้วยกระบวนการที่คนใหม่ที่แตกต่างกัน การมองแบบวิทยาศาสตร์เพียงด้านเดียว จึงทำให้ผมเข้าใจและสามารถอธิบายปรากฏการณ์เดิมให้ออกมาในอีกแง่มุมหนึ่ง ทำให้เห็นมองเห็นภาพชัดเจนมากขึ้น ที่สำคัญคือ ทำให้เกิดข้อค้นพบใหม่ๆ ซึ่งเป็นจุดเด่นของงานวิจัยชิ้นนี้ด้วยครับ

จากการทำวิจัยเรื่องนี้ คิดว่าได้รับอะไรบ้าง

ผมมีทักษะในการทำงานวิจัยเชิงคุณภาพเพิ่มมากขึ้นครับ โดยเฉพาะการคำนึงถึงปัจจัยสำคัญ ๆ หลายด้านในการทำงาน ตั้งแต่การออกแบบวิจัย กระบวนการเข้าหากกลุ่มผู้ให้ข้อมูล ซึ่งมีความเปราะบางและละเอียดอ่อนมาก ทำให้ต้องเพิ่มความระมัดระวังในการหาคำตอบ ซึ่งต้องตั้งคำถามไม่ให้กระทบกระเทือนต่อจิตใจของผู้ให้ข้อมูล การเก็บรวบรวมข้อมูลจึงจำเป็นต้องอาศัยความรู้ความสามารถของผู้เชี่ยวชาญเฉพาะในสาขาอื่นเข้ามาร่วมด้วย ได้แก่ นักวิชาการแรงงาน นักจิตวิทยา และนักสังคมสงเคราะห์ และจากการที่ต้องทำงานร่วมกับผู้เกี่ยวข้องกลับเป็นผลดีต่อผมมาก เนื่องจากทำให้ผมมีเครือข่ายในการทำงานเพิ่มขึ้น อีกทั้งการเผยแพร่ผลงานวิจัยออกสู่สาธารณชน ก็จะเป็นโอกาสให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องรับรู้และนำผลงานวิจัยไปใช้ประโยชน์ต่อได้ครับ

อยากฝากอะไรถึงส่วนงานที่เกี่ยวข้อง รวมถึงสังคมบ้าง

ผมต้องการให้งานวิจัยชิ้นนี้กระตุ้นไปยังผู้เกี่ยวข้องให้ตระหนักต่อปัญหาในเชิงโครงสร้าง และหวังให้บทสรุปงานวิจัยของผมเป็นปากเป็นเสียงแทนแรงงานผู้ประสบเหตุ และสะท้อนไปยังสังคมให้เกิดการรับรู้และตระหนักถึงปัญหาการประสบอันตรายจากการทำงานที่เราสามารถป้องกันได้ และไม่ควรละเลยหรือมองไม่เห็นความสำคัญของปัญหา เพราะการต้องสูญเสียอวัยวะ หรือกระทั่งชีวิต เป็นความเสียหายที่ไม่อาจประเมินค่าหรือทดแทนได้เลยครับ

Highlight! International Program

MU-RILCA ASEAN+3

Multilingual & Multicultural Program for SDGs

The MU-RILCA ASEAN+3: Multilingual & Multicultural Program for Sustainable Development is part of RILCA's mission to promote better understanding of multiculturalism and social issues in Thailand and ASEAN+3 countries based on the UN's Sustainable Development Goals (SDGs). The Program focuses on education and the exchange of knowledge related to various issues in the context of Southeast Asia and ASEAN+3.

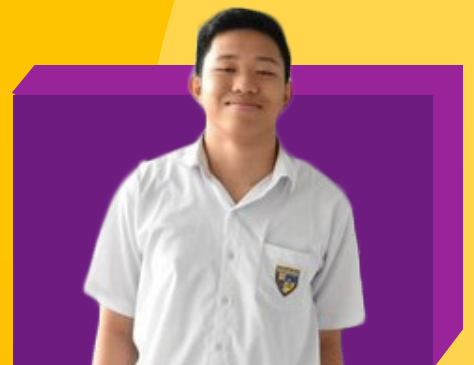
RILCA has cooperated with the Bureau of International Cooperation, Ministry of Education, Thailand, to organize this special training course for students from ASEAN countries as well as China, South Korea and Japan, in order to promote the exchange of knowledge and experience between these cultures, empowering young people for future leadership to become an important force in the development in region.



Mr. Quan Pham, Vietnam

I love traveling and learning about the culture and history of where I go. However, during the COVID situation, even I am in Thailand for almost 3 months, I cannot go anywhere to understand your country. Thus, I want to take this chance to learn more about the culture and history of this country. Furthermore, this is also the good way to make international friends from the other countries and understand about their cultures.

Personally, learning more about the different cultures in ASEAN is a very interesting topic to me. I took interest in this activity because this activity will teach me new and fascinating things about the cultures that are in the ASEAN community. I believe that by learning about different cultures we enable ourselves to be more open-minded, to not judge people based on stereotypes about their culture, but to be more accepting of another people's culture.



Mr. Edsel Troy, Philippines

I think it is a great opportunity for me to learn something new and improve myself in soft skill. I think this program will let me meet new friends and learn more from each other. Moreover, during the activity, I will be able to share and get new knowledge and experiences from each other with my team and also the stuff of the activity. In the addition, I think it is a good chance for me to bring my country to show to my friends and also learn more about the other country because in this activity will be joined by many international students. On the other hand, I think that I will be able to make a new network with many international friends who came from other countries. Last but not least, I hope that this camp will be fun and bring me an unforgettable memory with wonderful experiences.

Ms. Qianyu Chen, China



Mr. Chantha Sem, Cambodia



Since I am an overseas science undergraduate, I do not have the classes to introduce culture in Thailand. And this is to help the Asian student in the foreign countries to become interested in Thai culture. We typically have the habit of creating our own country small groups about Asian students. It also offers us an opportunity to communicate with other Asian communities.

Why I would like to join this activity. Firstly, I do really love learning different languages apart from my mother tongue because I believe that knowing foreign languages would be a bridge to communicate well with local people in other countries and understand more of different countries' cultures. Secondly, because of culture. Apparently, it is not easy to know well about different cultures from different countries without having experiences on travelling to those countries apart from specializing on languages and cultures. Lastly, I am literally interested in this activity as soon as I saw the announcement of this program about multilingual and multicultural of ASEAN plus 3 as it is focusing on education and knowledge exchange related to multiculturalism, race relations, coexistence, and social interaction.

Ms. Hnin Nandar Khine, Myanmar



As I just started my life in Thailand, I wish to know more about its culture to help me adapt faster. I am also interested in knowing other neighboring countries's culture as the knowledge might benefit me in long term.



Ms. Grace Natalia, Indonesia

สร้างสรรค์ สื่อศิลปวัฒนธรรม ออนไลน์

CREATIVE CULTURE: วัฒนธรรมสร้างสรรค์



เรื่อง: ดร.จิตกานต์ จินารักษ์

นักวิชาการวัฒนธรรม สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย

“เปลี่ยนวิกฤตเป็นโอกาส” ด้วยสถานการณ์การระบาดของเชื้อไวรัสโคโรนา-19 ที่เป็นอย่างอยู่ในขณะนี้ ทำให้เกิดการนิยามคำว่า “New Normal” คือ ความปกติรูปแบบใหม่ในชีวิตประจำวันในทุกด้าน ทั้งสาธารณสุข การประกอบอาชีพ และแม้กระทั่งด้านการศึกษาที่ต้องใช้สื่อดิจิทัลในการเรียนการสอนเป็นหลัก รวมทั้งด้านศิลปวัฒนธรรม ซึ่งการจัดการศึกษาด้านศิลปวัฒนธรรมในวิกฤตการณ์นี้ จึงต้องปรับเปลี่ยนให้เป็นโอกาสในการสร้างสรรค์องค์ความรู้ โดยการพัฒนาศมรรถนะที่สำคัญในการจัดการเรียนการสอนเพื่ออำนวยความสะดวกให้เกิดการศึกษาค้นคว้าข้อมูลสารสนเทศอย่างเป็นระบบ บูรณาการความรู้ รวมทั้งทักษะประสบการณ์จากสิ่งที่ได้เรียนรู้ ให้สามารถสร้างสรรค์สื่อศิลปวัฒนธรรมออนไลน์ได้อย่างเหมาะสมกับผู้เรียนหรือผู้รับสาร

งานบริการวิชาการและทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล ได้เล็งเห็นโอกาสจึงดำเนินโครงการศิลปวัฒนธรรมสร้างสรรค์แบบ New Normal โดยจัดการอบรมการสร้างสรรค์สื่อศิลปวัฒนธรรมออนไลน์ โดยมี ดร.จิตกานต์ จินารักษ์ นักวิชาการวัฒนธรรม เป็นวิทยากร เมื่อวันศุกร์ที่ 28 พฤษภาคม 2564 ผ่านระบบออนไลน์ Cisco Webex Meetings ซึ่งได้รับความสนใจจาก คณะครูอาจารย์ นักวิจัย นักเขียน ศิลปิน นักออกแบบ และนักศึกษา จากหน่วยงานทั้งภาครัฐและเอกชน มาร่วมเรียนรู้ทั้งภาคทฤษฎีและภาคปฏิบัติกันอย่างเข้มข้นเกี่ยวกับแนวคิดการออกแบบสร้างสรรค์ The VARK Model Cultural Iceberg Model ออนไลน์กับสถิติ และการสร้างสรรค์สื่อศิลปวัฒนธรรมสร้างสรรค์ด้วยตนเอง

การ Disrupt การสื่อสารการสอนแบบเดิม เพื่อทดแทน

สิ่งที่เคยทำอยู่ในสถานการณ์อันจำกัดเท่ากับได้ทำหายตนเองให้สร้างสรรค์สื่อศิลปวัฒนธรรมในรูปแบบออนไลน์ เพื่อสร้างความรู้ ความตระหนักรู้ สู่การปฏิบัติอนุรักษ์สิ่งเดิมและต่อยอดสร้างสรรค์สิ่งใหม่ด้วยรากฐานที่มั่นคงทางด้านวัฒนธรรม ทั้งนี้ การสร้างสรรค์สื่อออนไลน์จะไม่ใช่ว่าเรื่องยากอีกต่อไป เพราะยุคดิจิทัลมีแพลตฟอร์มและเครื่องมือที่ครบครันแล้ว เหลือเพียงแต่การลงมืออย่างเอาใจใส่ ในการสร้างสรรค์สื่อให้เป็นดังเป้าหมายที่ตั้งไว้เท่านั้น ซึ่งถือเป็นเรื่องง่ายนิดเดียว...





หนังสือ:

การค้าในสังคมพหุวัฒนธรรมของรัฐมณีปุร อินเดีย : ตลาดใหม่ทางตะวันตกของอาเซียน (Trade in Multicultural Manipur State, India: A New Western Market for ASEAN)

เรื่อง: รองศาสตราจารย์ ดร.โสภณา ศรีจำปา

อาจารย์ประจำหลักสูตรภาษาศาสตร์ สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย

หนังสือเรื่องนี้จัดทำขึ้นมาจากผลงานวิจัยเรื่อง “การค้าในสังคมพหุวัฒนธรรมอินเดีย ตะวันออกเฉียงเหนือ: ตลาดใหม่ทางตะวันตกของอาเซียน” ซึ่งได้รับทุนคอบข. สกว. ปี 2560 เพื่อให้ความรู้เรื่องการทำธุรกิจ การค้า การลงทุนในประเทศอินเดีย โดยเฉพาะในรัฐมณีปุร ซึ่งเป็นรัฐชายแดนของภาคตะวันออกเฉียงเหนืออินเดียที่ติดกับเมียนมาและสามารถเชื่อมโยงมาสู่ประเทศไทยทางถนนได้ เนื้อหาในหนังสือจะให้รายละเอียดเกี่ยวกับการจัดตั้งบริษัทระบบภาษีของอินเดีย ศักยภาพทางการค้าและการลงทุนของรัฐมณีปุร ถนนไตรภาคีไทย-เมียนมา-อินเดียที่เชื่อมระหว่างแม่สอดเข้าไปถึงรัฐมณีปุรของอินเดียที่มีระยะทาง 1,360 กิโลเมตร ลักษณะของประเทศสาธารณรัฐอินเดีย ภาคตะวันออกเฉียงเหนือ และรัฐมณีปุร ตลาดชายแดนมอเรย์ (อินเดีย) กับตะมู (เมียนมา) “นโยบายปฏิบัติการตะวันออก” (Act East



Policy) กับการพัฒนาภาคตะวันออกเฉียงเหนือของรัฐบาล กลุ่มชาติพันธุ์หลักของรัฐมณีปุร ได้แก่ กลุ่มเมเต กลุ่มกูเกิ-ฉิน และกลุ่มนากา และบทบาทของกลุ่มชาติพันธุ์กับการพัฒนารัฐ ลักษณะการค้าในรัฐมณีปุร และแนวทางการพัฒนาความร่วมมือรัฐชายแดนและเป็นประตูทางตะวันออกของอินเดียระหว่างผู้ประกอบการไทยและมณีปุร และบทสรุป

หนังสือเล่มนี้จะช่วยให้ผู้อ่านเข้าใจอินเดีย โดยเฉพาะรัฐมณีปุรมากขึ้น ทั้งนี้เพื่อสร้างความรู้ ความเข้าใจ และเพื่อประกอบการตัดสินใจของนักธุรกิจและผู้ประกอบการไทยในการวางแผนพัฒนาความร่วมมือกับรัฐนี้ต่อไปในอนาคต

ภาษา เมียนมา เพื่อการท่องเที่ยว

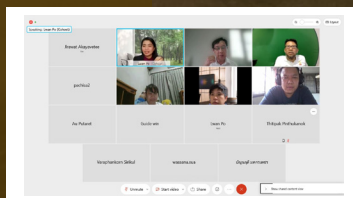
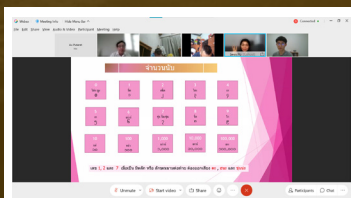
เรื่อง: อ่ำไพล์ หนูเล็ก

ผู้ปฏิบัติงานบริหาร สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย

การอบรมภาษาเมียนมาเพื่อการท่องเที่ยวเป็นหนึ่งในกิจกรรมที่อยู่ในโครงการ CLMV “เรียนรู้ภาษาและวัฒนธรรมเพื่อนบ้าน” โดยสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย มหาวิทยาลัยมหิดล ได้จัดโครงการนี้โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อให้ผู้เข้ารับการอบรมได้มีความรู้ความสามารถในการใช้ภาษาเพื่อนบ้านเพื่อการสื่อสารได้อย่างมีประสิทธิภาพ และมีความเข้าใจเกี่ยวกับประเพณี วัฒนธรรม และสภาพสังคมของเพื่อนบ้าน ตลอดจนสามารถนำความรู้ที่ได้รับไปใช้ประโยชน์ได้ในชีวิตจริง

การอบรมภาษาเมียนมาเพื่อการท่องเที่ยวได้จัดขึ้นในระหว่างวันที่ 5-7 พฤษภาคม 2564 ที่ผ่านมาในรูปแบบออนไลน์ให้กับผู้สนใจทั่วไปได้เรียนรู้ภาษาวัฒนธรรมเมียนมาในเบื้องต้น เพื่อสามารถนำไปใช้ในการท่องเที่ยวประเทศเมียนมาได้อย่างสะดวกสบาย โดยไม่เก็บค่าลงทะเบียน ซึ่งมีผู้สนใจเป็นจำนวนมาก

ในโอกาสนี้ สถาบันฯ จึงขอนำบทสัมภาษณ์บางส่วนของผู้เข้ารับการอบรมมาเผยแพร่ เพื่อเป็นแนวทางสำหรับผู้สนใจได้เข้าร่วมการอบรมในโอกาสต่อไป



ขอขอบคุณสถาบันฯ ที่มอบโอกาสให้บุคคลภายนอกได้เรียนรู้และเข้าถึงการเรียนภาษาต่างประเทศได้มากขึ้น การได้เรียนกับอาจารย์ที่เป็น Native Speaker โดยตรงทำให้ผมสามารถสอบถามอาจารย์ผู้สอนได้ในระหว่างการเรียนตลอดเวลา และอาจารย์เอาใจใส่กับผู้เรียนทุกคน มีการถามทีละคนว่าเข้าใจมากน้อยเพียงไหน ถือว่าเป็นหนึ่ง Class เรียนที่สนุกสนาน ตอบโจทย์ในเรื่องการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศเพื่อนำไปประยุกต์ใช้ในทุกสายอาชีพเลยครับ

“

คุณวิษณุวิมล สุข เศรษฐีแสง
อาจารย์มหาวิทยาลัยกรุงเทพ



ตนเองได้เคยเรียนภาษาเมียนมามาก่อน การเข้าการอบรมในครั้งนี้เป็นโอกาสให้ตนเองได้ทบทวนและเพิ่มความเข้าใจในการใช้ภาษาเมียนมาเพื่อสื่อสารมากยิ่งขึ้น ตนเองได้เรียนรู้การสร้างประโยคสนทนา การนับเลข และเรียนรู้คำศัพท์ใหม่ ๆ ถือได้ว่าเป็นคอร์สการอบรมที่มีเนื้อหาการสอนที่ค่อนข้างละเอียดและลงลึกได้ดี

“

คุณลฎาภา ตั้งกิจศิริกุล
ครูสอนภาษาเมียนมา



คอร์สเรียนนี้ออกแบบมาเพื่อให้ผู้เรียนสามารถเอาความรู้ไปใช้ประโยชน์ได้จริงถึงจะไม่มีความรู้ภาษาเมียนมามาก่อนก็สามารถเรียนได้ เพราะเป็นเนื้อหาเบื้องต้น ในระหว่างเรียนอาจารย์ก็เปิดโอกาสให้ได้ตอบกับอาจารย์และคนอื่น ๆ ตลอดเวลา ทำให้เรามีความมั่นใจในการสื่อสารมากขึ้น รวมถึงยังเป็นคอร์สเรียนออนไลน์ทำให้สะดวกต่อผู้เรียนที่อยู่ต่างจังหวัดอีกด้วย

”

คุณกาญจนาธิเบศร หอนหารพิทักษ์
เจ้าหน้าที่งานอนุรักษ์มรดก

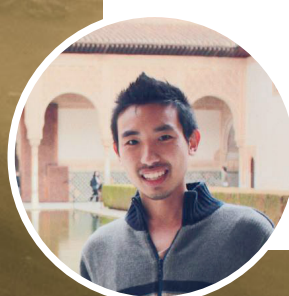


ผมไม่มีความรู้พื้นฐานในเรื่องภาษาเมียนมามาก่อน หลังจากได้มาเรียนกับสถาบันฯ ทำให้ได้คุ้นเคยหรือคุ้นชินกับตัวอักษรหรือการออกเสียงภาษาเมียนมา ซึ่งเป็นเรื่องที่สามารถเอาไปใช้ได้ในช่วงแรก ๆ ก่อนที่เราจะเอาความรู้ตรงนี้ไปต่อยอดในการท่องเที่ยวได้

อาจารย์สอนดีนะครับ สามารถอธิบายอะไรเข้าใจได้ง่าย เนื้อหาตรงตาม Topic ตาม Theme ที่กำหนดไว้ของการท่องเที่ยวเบื้องต้นคือ ชื่อของ ต่อของ นับตัวเลข และประโยคในการทักทาย เป็นคอร์สที่เหมาะสมกับคนที่อยากเริ่มต้นเรียนรู้ภาษาเมียนมา

”

คุณอิสระ พิกยศิริ
นักธุรกิจ



RILCA 360°

รอบรู้ริลกา



การลงนามบันทึกข้อตกลงความร่วมมือทางด้านการวิจัยและวิชาการ กับ กรมสุขภาพจิต กระทรวงสาธารณสุข

วันที่ 22 กุมภาพันธ์ 2564

ศ.นพ.บรรจง มไหสวริยะ อธิการบดีมหาวิทยาลัยมหิดล และ ผศ.ดร.มรกต ไมยเออร์ ผู้อำนวยการสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย ลงนามบันทึกข้อตกลงความร่วมมือทางด้านการวิจัยและวิชาการ (MOU) กับกรมสุขภาพจิต กระทรวงสาธารณสุข โดยมี พญ.พรรณพิมล วิบุลากร อธิบดีกรมสุขภาพจิต กระทรวงสาธารณสุขและ นส.รัชวัลย์ บุญโสม ผู้อำนวยการศูนย์สุขภาพจิตที่ 5 เพื่อเผยแพร่ความรู้ สร้างความเข้าใจในการรับมือกับสถานการณ์การระบาดของโรคโควิด-19 และแก้ปัญหาสังคมอันเกิดจากผลกระทบของการระบาดโควิด-19 ในกลุ่มแรงงาน ณ อาคาร 1 ชั้น 1 กรมสุขภาพจิต



งานครบรอบ 52 ปีวันพระราชทานนาม และ 133 ปี มหาวิทยาลัยมหิดล

วันที่ 2 มีนาคม 2564

ผศ.ดร.มรกต ไมยเออร์ ผู้อำนวยการสถาบันฯ วางพานพุ่มถวายสักการะพระบรมรูปสมเด็จพระมหิตลาธิเบศร อดุลยเดชวิกรม พระบรมราชชนก และร่วมงานครบรอบ 52 ปี วันพระราชทานนาม และ 133 ปี มหาวิทยาลัยมหิดล โดยมี ศ.นพ.บรรจง มไหสวริยะ อธิการบดีมหาวิทยาลัยมหิดล เป็นประธานในพิธีฯ ณ หอประชุมมหิดลสิทธาคาร มหาวิทยาลัยมหิดล ศาลายา



รางวัล อาจารย์ตัวอย่างของสภาคณาจารย์ มหาวิทยาลัยมหิดล ประจำปี 2563

วันที่ 2 มีนาคม 2564

ผศ.ดร.มรกต ไมยเออร์ ผู้อำนวยการสถาบันฯ พร้อมคณะผู้บริหารและบุคลากร มอบช่อดอกไม้แสดงความยินดีแก่ รศ.ดร.โสภณา ศรีจำปา ในโอกาสได้รับรางวัล อาจารย์ตัวอย่างของสภาคณาจารย์มหาวิทยาลัยมหิดล ประจำปี 2563 (สาขามนุษยศาสตร์) ณ หอประชุมมหิดลสิทธาคาร มหาวิทยาลัยมหิดล ศาลายา



พิธีเปิดโครงการ ASEAN IN TODAY'S WORLD 2021

วันที่ 8 มีนาคม 2564

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย ได้รับมอบหมายจากมหาวิทยาลัยมหิดล ให้จัดการแสดงนาฏศิลป์ 4 ภาคและการแสดงรำไทย ในพิธีเปิดโครงการ ASEAN IN TODAY'S WORLD 2021 จัดโดยมหาวิทยาลัยมหิดล ร่วมกับ KYUSHU University (Japan) ผ่านระบบออนไลน์ Webex Meeting



การบรรยาย หัวข้อ การบริหารสถาบัน การศึกษาและวิจัยศตวรรษที่ 21

วันที่ 15 มีนาคม 2564

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชียจัดการบรรยาย หัวข้อ การบริหารสถาบันการศึกษาและวิจัยศตวรรษที่ 21 โดยได้รับเกียรติจาก รศ.ดร. นพ.ชัยเลิศ พิเชิตพรชัย ผู้อำนวยการสถาบันนวัตกรรมการเรียนรู้ มหาวิทยาลัยมหิดล เป็นวิทยากร ณ ห้องสุวรรณภูมิ อาคารเรือนไทย และผ่านระบบออนไลน์ Webex Meeting เพื่อเสนอแนวทางในการพัฒนา/สร้างผลผลิตด้านการศึกษและการวิจัยแก่บุคลากรของสถาบันฯ ให้สอดคล้องกับบริบทของสังคม



การอบรมเชิงปฏิบัติการ Design thinking for Covid-19 prevention and control with clinical management

วันที่ 25-26 มีนาคม 2564

ผศ.ดร.ชิตชยากร ยมาภัย และ ดร.พญ.คูศรีพิทักษ์ กลุ่ม iCulture และอาจารย์หลักสูตรวัฒนธรรมศึกษา สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย ได้รับเชิญให้เป็นวิทยากรในโครงการอบรมเชิงปฏิบัติการ Design thinking for Covid-19 prevention and control with clinical management หัวข้อ การอบรมกระบวนการคิดเชิงออกแบบผ่านการวิเคราะห์ปัญหา จัดโดย คณะสัตวแพทยศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล ร่วมกับ Thohun และ USAID ณ คณะสาธารณสุขศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล



เวทีนำเสนอรายงานความก้าวหน้า โครงการวิจัยเพื่อท้องถิ่น ประเด็น ภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต

วันที่ 30 มีนาคม 2564

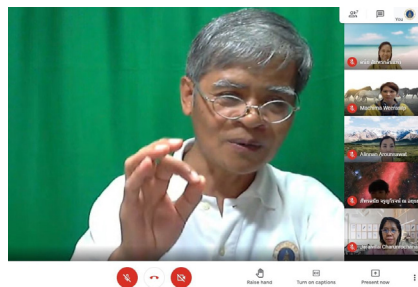
ศ.เกียรติคุณ ดร.สุวิไล เปรมศรีรัตน์ ประธานที่ปรึกษาศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต สถาบันฯ เป็นประธานกล่าวเปิดงานและกล่าวต้อนรับผู้เข้าร่วมงานเวทีนำเสนอรายงานความก้าวหน้าโครงการวิจัยเพื่อท้องถิ่น ประเด็นภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต ภายใต้โครงการฟื้นฟูภาษาและภูมิปัญญาท้องถิ่นเพื่อสร้างพลังชุมชนสู่การลดความเหลื่อมล้ำในสังคม ณ สถาบันฯ เพื่อเปิดโอกาสให้ทีมวิจัยได้เรียนรู้และแลกเปลี่ยนประสบการณ์การทำงานร่วมกับทีมวิจัยของโครงการวิจัยอื่น ๆ ตลอดจนรับฟังข้อเสนอแนะและแนวทางจากผู้ทรงคุณวุฒิในการพัฒนาและขับเคลื่อนการทำงานโครงการวิจัยในระยะต่อไป



หลักสูตรสอนภาษาไทยออนไลน์อย่างไรให้ได้ผล

วันที่ 19 - 30 เมษายน 2564

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชียจัดหลักสูตรสอนภาษาไทยออนไลน์อย่างไรให้ได้ผล โดยมีนายวิระพงศ์ มีสถาน ผู้เชี่ยวชาญด้านภาษาและวัฒนธรรมไทย สถาบันฯ เป็นวิทยากร ผ่านระบบออนไลน์ Google Meeting เพื่อเผยแพร่เทคนิคการสอนภาษาไทยออนไลน์ และส่งเสริม/เสริมสร้างสมรรถนะผู้ประกอบวิชาชีพด้านการสอนภาษาไทยให้มีความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับลักษณะพื้นฐานของภาษาไทย และการจัดการเรียนการสอนหรือพัฒนาหลักสูตรออนไลน์ผ่านแอปพลิเคชันและโปรแกรมสำเร็จรูป



การอบรมเรียนภาษาลาวระยะสั้น 2 วัน ที่อ่านได้ รุ่นที่ 18

วันที่ 23 -24 เมษายน 2564

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชียจัดการอบรมเรียนภาษาลาวระยะสั้น 2 วัน ที่อ่านได้ รุ่นที่ 18 โดยมีนายวิระพงศ์ มีสถาน ผู้เชี่ยวชาญด้านภาษาและวัฒนธรรมลาว สถาบันฯ เป็นวิทยากร ผ่านระบบออนไลน์ Google Meeting เพื่อเสริมสร้างให้ผู้เข้ารับการอบรมมีทักษะการอ่านและเขียนภาษาลาว

กลุ่มวิจัยสุนทรียศาสตร์ และสังคมวิทยาวัฒนธรรม

ประเด็นศึกษาด้านภาพยนตร์ สื่อ วรรณกรรมแปล
และวัฒนธรรมข้ามพรมแดน



กลุ่มวิจัยสุนทรียศาสตร์ และสังคมวิทยาวัฒนธรรม : ประเด็นศึกษาด้านภาพยนตร์ สื่อ วรรณกรรมแปล และวัฒนธรรมข้ามพรมแดน (Aesthetics and Cultural Sociology: With the Focus on Film, Media, Translated Literature and Cross-border Cultures) จัดตั้งขึ้นตั้งแต่ปี 2562 มุ่งเน้นการวิจัยด้านสังคมวิทยาวัฒนธรรม ผ่านการแลกเปลี่ยนองค์ความรู้ระหว่างสมาชิกที่ทำงานด้านต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้อง เช่น ภาพยนตร์ วรรณกรรมแปล สื่อ และศิลปะแขนงต่าง ๆ กลุ่มวิจัยฯ จึงทำหน้าที่เสมือนเป็นเวทีแลกเปลี่ยนองค์ความรู้ ส่งเสริมให้เกิดการถกเถียงและตั้งคำถามเชิงวิเคราะห์ถึงประเด็นปัญหาเรื่องสังคมวิทยาวัฒนธรรมที่เกิดขึ้นข้ามพรมแดนระหว่างประเทศไทยกับประเทศเอเชียอาคเนย์ และประเทศอื่นๆ โดยมีเป้าหมาย ดังนี้

- เป็นเวทีแลกเปลี่ยนมุมมองและองค์ความรู้ ที่เกี่ยวกับสังคมวิทยาวัฒนธรรม ทั้งภายในและข้ามพรมแดนประเทศไทย
- สร้างความร่วมมือระหว่างสมาชิกกลุ่มวิจัยฯ และภาคีเครือข่ายทั้งภายในและภายนอก สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย

ในปี 2564 กลุ่มวิจัยฯ ได้จัดกิจกรรมซึ่งเป็นพื้นที่แลกเปลี่ยนประเด็นงานวิจัยและงานวิชาการที่เกี่ยวข้อง ได้แก่ งานเสวนาออนไลน์ “แนวคิดหลังอาณานิคม งานวิจัยที่ผ่านมา และทิศทางการศึกษาในประเทศไทย” วงสนทนาแลกเปลี่ยนมุมมองเรื่องงานวิจัยที่ผ่านมาและทิศทางการศึกษาและการวิจัยด้านแนวคิดหลังอาณานิคมในประเทศไทยระหว่างนักวิชาการที่เป็นภาคีเครือข่ายของกลุ่มวิจัยจากหลากหลายสถาบัน และงานเสวนาออนไลน์ “การแปล อาณาบริเวณ และการเมืองระหว่างบรรทัด” วงสนทนาแลกเปลี่ยนมุมมองเรื่องการแปลศึกษา ทั้งในเรื่องการวิจัยและการเรียนการสอนด้านการแปลทั้งในประเทศไทยและต่างประเทศ โดยจัดร่วมกับศูนย์การแปลและบริการด้านภาษา สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย ซึ่งมีภารกิจหลักในการสร้างงานวิชาการและให้บริการวิชาการด้านการแปล เช่น การอบรมการแปล ผลิตผลงานแปล สร้างเครือข่ายนักแปล รวมทั้งขยายขอบเขตความร่วมมือทางวิชาการด้านการแปลกับสถาบันการศึกษาทั้งในและต่างประเทศ ติดตามกิจกรรม ดาวน์โหลดงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง และชมบันทึกการบรรยายย้อนหลังได้ที่ <https://www.rilcaestheticsandculture.org/>



Mahidol University
Research Institute for Languages
and Cultures of Asia



HELSINGIN YLIOPISTO
HELSINGFORS UNIVERSITET
UNIVERSITY OF HELSINKI

Online Global Campus 2021:

New Perspectives on Asia

The activity includes online lectures by lecturers and researchers from RILCA at Mahidol University, the Faculty of Arts at the University of Helsinki, and from other partner institutes across Asia. The programme features 20 sessions, taking place every Tuesday 14.00-15.30 (GMT+7).



August – December 2021



LIVE ON ZOOM

Each session allows the maximum of 30 participants to attend.

Regular attendance fee

The registration is continuously open throughout the entire programme

- 500 baht (16 US dollars) / 1 session*

Discount for attending multiple sessions

The registration is continuously open even after the first session has started

- 3,500 baht (110 US dollars) / 10 sessions

- 5,000 baht (155 US dollars) / 20 sessions

Early Bird rate

for registration and payment before 20 July 2021 16.00 (GMT+7)

- 3,000 baht (95 US dollars) / 10 sessions

- 4,000 baht (125 US dollars) / 20 sessions

*Registration fee exemption for students and staff from RILCA and 50% discount for staff and students from other faculties at Mahidol University



Register
<https://bit.ly/3jDwIHP>

For Information
chingduang.yur@mahidol.ac.th